

รายงานข้อมูลวัคซีน

วัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอ: สิ่งที่คุณต้องทราบ

Many Vaccine Information Statements are available in Thai and other languages. See www.immunize.org/vis

มีรายงานวัคซีนจำนวนมากที่มีให้ในภาษาไทย และภาษาอื่น ๆ ดู www.immunize.org/vis

1. เหตุใดจึงต้องรับวัคซีน

วัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอสามารถป้องกันโรคไวรัสตับอักเสบเอได้

โรคไวรัสตับอักเสบเอเป็นโรคเกี่ยวกับตับที่ร้ายแรง มักแพร่เชื้อผ่านการสัมผัสอย่างใกล้ชิดกับบุคคลที่ติดเชื้อหรือเมื่อมีบุคคลที่ได้รับเชื้อไวรัสโดยไม่รู้ตัวจากการสัมผัสวัสดุอาหาร หรือเครื่องดื่มน้ำที่มีการปนเปื้อนของอุจจาระของผู้ติดเชื้อในปริมาณที่เล็กน้อย

ผู้ใหญ่ส่วนใหญ่ที่เป็นโรคไวรัสตับอักเสบเอจะมีอาการต่างๆ รวมถึงอาการเมื่อยล้า เบื่ออาหาร ปวดท้อง คลื่นไส้ และดีซ่าน (ผิวหรือตาเป็นสีเหลือง ปัสสาวะมีสีเข้ม ขับถ่ายอุจจาระที่มีสีซีด) เด็กส่วนใหญ่ที่อายุน้อยกว่า 6 ปีจะไม่แสดงอาการใด ๆ

บุคคลที่ติดเชื้อไวรัสตับอักเสบเอสามารถแพร่เชื้อโรคนี้ไปยังบุคคลอื่นได้ แม้ว่าบุคคลนั้นจะไม่มีอาการใด ๆ ของโรคเลยก็ตาม

ผู้คนส่วนใหญ่ที่ได้รับเชื้อไวรัสตับอักเสบเอจะมีอาการป่วยเป็นเวลาหลายสัปดาห์ แต่มักหายดีโดยสมบูรณ์ และไม่มีความเสี่ยงต่อตับคงเหลืออยู่ในกรณีนี้พบได้น้อย โรคไวรัสตับอักเสบเออาจทำให้เกิดภาวะตับวายและเสียชีวิตได้ ซึ่งกรณีนี้พบได้บ่อยกว่าในผู้ที่มีอายุมากกว่า 50 ปี และในผู้ป่วยโรคตับอื่น ๆ

วัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอมีผลทำให้โรคนี้พบได้น้อยกว่าปกติในสหรัฐอเมริกา อย่างไรก็ตาม การแพร่ระบาดของโรคไวรัสตับอักเสบเอในกลุ่มบุคคลที่ไม่ได้รับวัคซีนจะยังคงมีอยู่

2. วัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอ

เด็กจำเป็นต้องได้รับวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอจำนวน 2 เข็ม:

- เข็มแรก: อายุ 12 - 23 เดือน
- เข็มที่สอง: อย่างน้อย 6 เดือนหลังได้รับวัคซีนเข็มแรก

ทารกที่มีอายุ 6 - 11 เดือนที่เดินทางออกนอก

สหรัฐอเมริกา เมื่อมีข้อแนะนำให้รับการป้องกันเชื้อไวรัสตับอักเสบเอ ควรได้รับวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอจำนวน 1 เข็ม เด็กกลุ่มนี้ยังควรได้รับวัคซีน 2 เข็มเพิ่มเติมตามอายุที่แนะนำเพื่อการป้องกันที่ยาวนาน

เด็กโตและวัยรุ่นที่มีอายุ 2 - 18 ปีซึ่งไม่เคยได้รับวัคซีนมาก่อน ควรได้รับวัคซีนด้วย

ผู้ใหญ่ที่ไม่เคยได้รับวัคซีนมาก่อน และประสงค์ที่จะได้รับการป้องกันจากโรคไวรัสตับอักเสบเอ ก็สามารถรับวัคซีนได้เช่นกัน

นอกจากนี้ ยังมีข้อแนะนำให้ฉีดวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอสำหรับบุคคลต่อไปนี้เช่นกัน:

- ผู้ที่เดินทางระหว่างประเทศ
- ผู้ชายที่มีเพศสัมพันธ์กับผู้ชาย
- ผู้ที่ใช้ยาชนิดฉีดหรือไม่ใช่ชนิดฉีด
- ผู้ที่มีความเสี่ยงในการติดเชื้อจากการทำงาน
- ผู้ที่อาจสัมผัสใกล้ชิดกับผู้รับเชื้อจากต่างประเทศ
- คนเร่ร่อน
- ผู้ติดเชื้อเอชไอวี
- ผู้ป่วยโรคตับเรื้อรัง

นอกจากนี้ บุคคลที่ไม่เคยได้รับวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอมาก่อน และมีการสัมผัสโดยตรงกับผู้ป่วยโรคไวรัสตับอักเสบเอ ควรได้รับวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอโดยเร็วที่สุด และภายใน 2 สัปดาห์หลังจากการสัมผัสเชื้อ

การให้วัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบเอสามารถให้พร้อมกับวัคซีนชนิดอื่น ๆ ได้



U.S. Department of Health and Human Services
Centers for Disease Control and Prevention

3. พูดคุยกับผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

แจ้งให้ผู้ให้บริการวัคซีนของคุณทราบ หากบุคคลที่รับวัคซีนนั้น:

- มีอาการแพ้หลังจากได้รับวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบบี ครั้งก่อนหน้า หรือมีอาการแพ้รุนแรงที่เป็นอันตรายถึงชีวิต

ในบางกรณี ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณอาจตัดสินใจเลื่อนการให้วัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบบีออกไปจนกว่าจะถึงการนัดตรวจในอนาคต

หญิงตั้งครรภ์หรือหญิงที่อยู่ในระหว่างการให้นมบุตรควรได้รับวัคซีน หากมีความเสี่ยงในการติดเชื้อไวรัสตับอักเสบบี ทั้งนี้ การตั้งครรภ์หรือการให้นมบุตรไม่ใช่เหตุผลในการหลีกเลี่ยงที่จะไม่ฉีดวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบบี

ผู้ที่มีอาการป่วยเล็กน้อย เช่น ไข้หวัด สามารถรับวัคซีนได้ ผู้ที่มีอาการป่วยระดับปานกลางหรือรุนแรง โดยปกติควรรอจนกว่าอาการจะดีขึ้นก่อนเข้ารับวัคซีนโรคไวรัสตับอักเสบบี ทั้งนี้ ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณสามารถให้ข้อมูลเพิ่มเติมแก่คุณได้

4. ความเสี่ยงของอาการแพ้วัคซีน

- อาการปวดหรือรอยแดงในบริเวณที่ฉีด อาการไข้ ปวดศีรษะ เมื่อยล้า หรือเบื่ออาหารอาจเกิดขึ้นหลังการฉีดวัคซีน

บางคนอาจเป็นลมหลังจากให้การรักษา รวมถึงการฉีดวัคซีน แจ้งผู้ให้บริการของคุณทราบ หากคุณรู้สึกเวียนหัวหรือการมองเห็นเปลี่ยนแปลงไป หรือมีเสียงในหู

เมื่อให้ร่วมกับยาใด ๆ มีโอกาสน้อยมากที่วัคซีนจะก่อให้เกิดอาการแพ้รุนแรง การบาดเจ็บร้ายแรงอื่น ๆ หรือเสียชีวิต

5. ควรทำอย่างไรหากเกิดปัญหาร้ายแรง

อาการแพ้อาจเกิดขึ้นได้หลังจากผู้ที่ได้รับวัคซีนออกจากคลินิก หากคุณพบสัญญาณของอาการแพ้รุนแรง (ลมพิษ อาการบวมที่ใบหน้าและลำคอ หายใจลำบาก หัวใจเต้นเร็ว วิงเวียนศีรษะ หรืออาการอ่อนแรง) โปรดโทรติดต่อ 9-1-1 และพาบุคคลนั้นไปยังโรงพยาบาลที่ใกล้ที่สุด

Thai translation provided by Immunize.org

สำหรับอาการอื่น ๆ ที่ทำให้คุณเกิดความกังวล โปรดติดต่อผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ

ควรรายงานอาการแพ้ไปยังระบบการรายงานเหตุการณ์ไม่พึงประสงค์จากวัคซีน (Vaccine Adverse Event Reporting System, VAERS) ผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณมักจะเป็นผู้ทำการรายงานดังกล่าวนี้ หรือคุณสามารถทำได้ด้วยตนเองเช่นกัน เยี่ยมชมเว็บไซต์ VAERS ที่ www.vaers.hhs.gov หรือโทรติดต่อ 1-800-822-7967 VAERS มีไว้สำหรับการรายงานอาการแพ้เท่านั้น และสมาชิกคณะทำงานของ VAERS จะไม่ให้คำปรึกษาทางการแพทย์

6. โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ

National Vaccine Injury Compensation Program (VICP) (โปรแกรมช่วยเหลือชดเชยสำหรับการได้รับอันตรายจากวัคซีนแห่งชาติ) เป็นโปรแกรมส่วนกลางที่สร้างขึ้นเพื่อชดเชยให้แก่ผู้ที่อาจได้รับบาดเจ็บจากวัคซีนบางชนิด การเรียกร้องค่าสินไหมทดแทนเกี่ยวกับการบาดเจ็บหรือการเสียชีวิตที่มาจากอาการแพ้เนื่องจากการได้รับวัคซีน มีขีดจำกัดเวลาในการยื่นเรื่อง ซึ่งอาจต้องดำเนินการภายในสองปี เยี่ยมชมเว็บไซต์ VICP ที่ www.hrsa.gov/vaccinecompensation หรือโทร 1-800-338-2382 เพื่อเรียนรู้เกี่ยวกับโปรแกรมดังกล่าวและประเด็นเรื่องการเรียกร้องค่าสินไหมทดแทน

7. ฉันจะเรียนรู้เพิ่มเติมได้อย่างไร

- สอบถามผู้ให้บริการดูแลสุขภาพของคุณ
- โทรติดต่อกรมสุขภาพของรัฐ หรือท้องถิ่นของคุณ
- เยี่ยมชมเว็บไซต์ของ Food and Drug Administration (FDA) (สำนักงานคณะกรรมการอาหารและยา) ของสหรัฐอเมริกาสำหรับไบโอเทรคแพ็คเกจวัคซีนและข้อมูลเพิ่มเติมที่ www.fda.gov/vaccines-blood-biologics/vaccines
- ติดต่อ Centers for Disease Control and Prevention (CDC) (ศูนย์ควบคุมและป้องกันโรค):
 - โทร 1-800-232-4636 (1-800-CDC-INFO) หรือ
 - ไปที่เว็บไซต์ของ CDC ที่ www.cdc.gov/vaccines



เพื่อให้สถานพยาบาลได้ข้อมูลที่ถูกต้องเกี่ยวกับสถานะด้านภูมิคุ้มกันโรค การประเมินผลภูมิคุ้มกันโรค และการนัดหมายเพื่อฉีดวัคซีน
ภูมิคุ้มกันโรคในคราวต่อไป ดังนั้น ข้อมูลดังกล่าวนี้จะถูกจัดส่งไปยังสำนักทะเบียนข้อมูลด้านการปรับปรุงการดูแลของรัฐมิชิแกน
(Michigan Care Improvement Registry) บุคคลต่างๆมีสิทธิ์ที่จะร้องขอไม่ให้สถานพยาบาลของตนส่งข้อมูลด้านภูมิคุ้มกันโรคไปที่สำนักทะเบียนได้

MDHHS-Pub-0452TH

AUTH: P. H. S., Act 42, Sect. 2126.